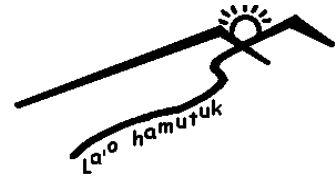


La'ó Hamutuk

Institutu Timor-Leste ba Monitor no Analiza Dezenvolvimentu
Rua dos Martires da Patria, Bebora, Dili, Timor-Leste
Tel: +670 332 1040 Mobile: +670 7734 8703
Email: info@laohamutuk.org Website: www.laohamutuk.org



Dili, 28 Feveiru 2014

RESPOSTA HUSI LA'Ó HAMUTUK

BA AVALIASAUN AKORDU FOUN ESTADU TIMOR-LESTE

Introdusaun

Da uluk La'ó Hamutuk agradese ba oportunidade husi Ministériu Finansas ne'ebé fó nafatin fiar mai ami atu fahe ami nia análise no perspectiva alternativa ba dados no informasaun hotu hodi suporta ba avaliasaun Akordu Foun (*New Deal*) Estadu Timor-Leste nian.

Ami espera katak dados no informasaun ne'ebé ami hato'ó bele ajuda ita boot sira hodi hadi'ak liu tan ita boot sira nia prosesu ba avaliasaun Akordu Foun Estadu Timor-Leste nian. No mós bele responde ba indikadór balu ne'ebé governu Timor-Leste determina ona iha nia relatóriu avaliasaun tinan kotuk.

La'ó Hamutuk iha kometimentu no prontu nafatin atu ajuda ita boot sira no fahe ami nia perspectiva no análise alternativa hodi hadi'ak liu tan prosesu ida ne'e iha futuru.

Tuir mai ami hato'ó deskrisaun resposta ba pergunta ne'ebé dirije ba Sosiedade sivil.

1. Ita haree ka lae mudansa/impaktu iha terrenu, rezultadu husi avaliasaun frajilidade?

Tuir La'ó Hamutuk nia análise ba rezultadu avaliasaun frajilidade iha Timor-Leste ne'ebé Ministériu Finansas lidera iha Agostu 2012,¹ ami hanoin katak iha asuntu importante barak mak la inklui tanba diálogu polítika entre polítiku-na'in sira de'it labele ajuda atu evita frajilidade no instabilidade rai-laran bainhira povu barak mak sei moris iha pobreza no la sente katak sira hetan distribuisaun rekursu estadu no dezenvolvimentu ne'ebé iguál.²

Timor-Leste nasaun ki'ik ho nia rekursu naturais limitadu, importante liu ba estadu atu konsidera futuru ho planeamentu utilizaun rekursu naturais sira ne'e ho dalan sustentável, iguál no harii ekonomia ne'ebé inkluzivu ba tempu naruk mak úniku dalan ne'ebé prudente matenek atu hasees frajilidade. Nune'e iha futuru sei foka liu ba perspectiva umanu, igualdade no justisa ekonómiku, duke hare de'it husi perspectiva harii Estadu no Harii Paz de'it.

Maski nune'e ami rekoñese katak iha mudansa balu ne'ebé V Governu Konstituisional ne'e atinje maibé iha asuntu fundamental balu ne'ebé presiza governu tenke tau atensaun atu bele garantia sustentabilidade ekonomia iha futuru.

Governu nia esforsu ba progresu dezenvolvimentu balu;

- Hafoin ONU remata nia misaun iha fin Dezembru 2012, seguransa no estabilidade nasional la'ó ho di'ak

¹ <https://www.mof.gov.tl/summary-report-fragility-assesment-in-timor-leste/?lang=tl>

² www.laohamutuk.org/econ/fragile/LHCommentFSA8Aug2012Te.pdf.

- Prevençaun ba konfliktu kona ba arte marsiais kontinua efetivu

Parte fundamental ne'ebé governu tenke kontinua tau matan no hadi'ak iha futuru mak;

- Polítika estadu ne'ebé kontinua depende maka'as ba setór petróleu, no reseita husi mina no gas tun 21% iha 2013, no sei kontinua atu tun ba zero iha tinan hitu
- Governu nia prioridade boot liu ba setór infraestrutura orienta liu ba projetu boot liu-liu eletrisidade inklui kombustivel maibé Investimentu orsamentál ba setór produtivu hanesan; agrikultura, turizmu no indústria ki'ik sei menus
- Polítika governu atu aumenta deve husi ajénsia no parseiru internasionál sira (ADB, Banku Mundial no JICA)
- Timor-Leste nia dependénsia ba importasaun ne'ebé as hosi 2012-2013
- Iha lakuna boot entre ema kiak no riku iha Timor-Leste pobreza aumenta klase riku ki'ik tebes maibé sai riku liu. Infelizmente, governu seidauk publika dadus loos no atuál
- Governu nia prioridade hodi hadi'ak sistema iha setór saúde, edukasaun no be moos no saneamentu.

4. Iha ka lae indikadór nasionál atu monitoriza progresu kona ba PSGs?

La'ó Hamutuk rekoñese katak progresu kona ba harii pas no harii estadu iha nia dimensaun importante lima mak hanesan; lejitimidade polítiku, seguransa, justisa, fundasaun ekonomia no reseita no servisu. Husi dimensaun boot lima ne'e ida-idak ho nia indikadór rasik.³ Maski Governu liu husi Ministériu Finansas públika ona Relatóriu Sumariu Avaliasaun Frajilidade iha Timor-Leste tinan kotuk, maibé ami hanoin katak seidauk iha relatóriu espesífiku ne'ebé mensiona kona ba prosesu oinsá koleta dadus importante sira hodi bele responde ba indikadór ida-idak ne'ebé determina iha sumariu relatóriu ida ne'e.

5. Saida mak halo ona atu haforsa diálogu polítiku ho lideransa?

La'ó Hamutuk rekoñese katak governu fó espasu ba sociedade sivíl atu partisipa ativu no espresa sira nia hanoin no perspetiva alternativu atu diskute interese nasionál liu-liu kona ba polítika orsamentál (envelope fiskál) molok sira dezenvolve sira nia proposta Orsamentu Jerál Estadu 2014. Iha Maiu 2013 Ministériu Finansas organiza workshop iha fulan Maiu ho sociedade sivíl no parseiru dezenvolvimentu sira (*Yellow Road*) atu diskute kle'an ba asuntu envelope fiskál OJE 2014.⁴ Maibé la iha konsultasaun ka oportunidade seluk ba Sociedade Sivíl atu influensia prosesu.

Governu konkorda ho ami nia análize balu kona ba Timor-Leste nia dependénsia ba petróleu, presiza diversifika ekonomia iha rai laran, alokasaun OJE kada tinan ne'ebé boot liu ba projetu infraestrutura Tasi Mane nafatin domina proposta OJE iha tinan pasadu.

Maski iha komunikasaun ne'ebé efetivu entre lideransa ho nia povu maibé ami mós kestiona representante povu iha uma fukun Parlamentu Nasionál ne'ebé ladún hatudu nia servisu ho transparente ba povu. Iha debate proposta OJE 2013 no 2014 Parlamentu Nasionál decide ona iha plenária atu estabelese Komisaun Eventual ba Rekolla no Analiza Proposta ba Alterasaun Consesuais ba Proposta Orsamentu Jerál Estadu.⁵ Komisaun Eventual ida ne'e nia servisu mak atu rekolla, diskute no apresenta alterasaun ne'ebé mai hosi desizaun konsensu entre bankada hodi lori ba aprovasaun iha plenária laho diskusaun ho konteúdu. Komisaun Eventual rua ne'e taka ba públiku. Jornalista no organizaun sociedade sivíl sira labele akompaña, maibé partisipa de'it hosi membru PN, Governu, peritu no assessor sira hosi Governu.

³ <https://www.mof.gov.tl/summary-report-fragility-assesment-in-timor-leste/?lang=tl>

⁴ <http://www.laohamutuk.org/econ/OG14/13OGE14.htm>

⁵ <http://laohamutuk.blogspot.com/2013/02/komisaun-segredu-hafraku-transparensia.html>

La'ó Hamutuk hanoin katak maski Komisaun Eventual rua ne'e fó espasu no podér lejizlativa ba opozisaun atu kontribui kompara ho lejizlatura anterior, maibé bainhira lahó partisipasaun husi públiku hatudu katak prosesu ida ne'e hafraku tiha Timor-Leste nia transparénsia iha prosesu halo orsamentál.

Impaktu saida? Mudansa saida mak ita haree hanesan rezultadu?

La'ó Hamutuk rekoñese katak iha mudansa balu maibé seidak to'ó atu hasoru nesesidade. Ezemplu governu komesa rekoñese katak Fundu Petróleu sei la dura atu lori ekonomia nasaun Timor-Leste ba tempu naruk. Iha OJE final 2013 hamutuk \$1,648 tokon dollar EUA,⁶ maibé iha OJE final 2014 tun ba \$1,500 tokon dollar EUA.⁷

Maski OJE 2014 governu hamenus alokasaun ba Fundu Infrastrutura no aumenta uitoan ba setór edukasaun no saúde maibé governu sei kontinua nafatin hodi gastu ba projetu infrastrutura sira seluk hanesan Projetu foun ba Portu Tibar, Aero portu Dili no ZEESM iha Oecusse, no kria obrigasaun ba gastu no empresta barak liu iha futuru.

6. Mudansa saida ne'ebé governu no parseiru dezenvolvimentu sira halo ona kona ba transparénsia?

La'ó Hamutuk hanoin katak governu nia servisu no ajuda tékniku husi parseiru dezenvolvimentu sira atu promove transparénsia iha Timor-Leste mak governu dezenvolve Portal Transparénsia⁸ nudár meu ida atu públiku bele asesu informasaun ne'ebé liga ba asuntu orsamentál, tenderizasaun, no publikasaun relatóriu servisu instituisaun estadu nian ne'ebé governu hasai ba públiku. Maski sei iha fallansu barak tanba Portal Aprovizionamentu governu nian dala ruma ladún atualiza, iha dadus barak mak erru no mós iha dokumentu importante ne'ebé la tau anexu nudár razaun atu justifika ba ajudikasaun projetu sira. Ami mós hanoin katak modelu konsultasaun públiku ka workshop ne'ebé Ministériu Finansas organiza iha Maiu 2013⁹ hanesan meu importante atu promove no garante transparénsia no kontabilidade públiku.

7. Númeru avaliasaun ba risku komún ne'ebé envolve governu no parseiru dezenvolvimentu tinan ne'e?

La'ó Hamutuk rekoñese katak iha mekanizmu balu husi sosiedade sivil, Governu no parseiru dezenvolvimentu hodi servisu hamutuk atu responde ba ezijénsia husi comunidade sira ezemplu: dezastre naturais, konflitu arte marsiais, seguransa ai-han no seluk tan. Maibé mekanizmu ida ne'e ladún tau atensaun ba asuntu fundamental no sei sai risku boot ba nasaun Timor-Leste nia dezenvolvimentu ekonomia iha futuru. Ami observa katak maski parseiru dezenvolvimentu rekoñese orsamentu estadu no ekonomia depende ba mina de'it la sustentável maibé sira la onestu atu hateten loloos ba Governu atu muda ka hadi'a, no ita hotu seidak kreativu atu hetan no implementa dalan seluk.

11. Progresu, dezafiu no lisaun xave atu komprende se implementasaun New Deal (Akordu Foun) la'ó ka lae iha Timor-Leste?

Tuir La'ó Hamutuk nia hare katak iha progresu balu Governu Timor-Leste servisu ne'ebé koko atu implementa transparénsia no akuntabilidade públiku. Maibé kestaun fundamental mak governu no parseiru dezenvolvimentu sira la muda polítika dezenvolvimentu ekonomia¹⁰ ne'ebé depende liu ba petróleu maski sira identifika ona asuntu fundamental balu nudár risku ba pas no sustentabilidade ekonomia nasaun nian. Perigu liu tan mak doadór sira suporta Governu Timor Leste atu deve no tenke selu fali hafoin mina Timor-Leste nian hotu.

⁶ <http://www.laohamutuk.org/econ/OGE13/LHSubCom18Jan2013te.pdf>

⁷ <http://www.laohamutuk.org/econ/OGE14/LHKartaOGE14PN8Nov2013te.pdf>

⁸ <http://www.transparency.gov.tl/tetum.html>

⁹ <http://www.laohamutuk.org/econ/OGE14/13OGE14.htm#yrw>

¹⁰ <http://www.laohamutuk.org/econ/13TLDPM/AprezFongtilEconTe.pdf>

Alen ne'e programa no atividade mak hala'o entre Governu ho parseiru dezvoltimentu beibeik la iha meius ida garante akuntabilidade no transparénsia entre parte rua ne'e sira nia responsabilidade. Maski Governu no parseiru dezvoltimentu publika informasaun balu ba iha públiku maibé iha informasaun balu rai nudár segredu maski informasaun sira ne'e importante tebes ba públiku no nia influénsia boot ba nasaun nia dezvoltimentu iha futuru. Risku seluk mak dala barak avaliaun husi doador ba sira nia ladún involve Governu no sosiedade sivil. Ezemplu iha 2012 Projetu Ita Nia Rai halo avaliaun external kona ba sira nia projetu nia impaktu no ikus relatóriu sira ne'e la fahe ho Governu no mós públiku kona ba sira nia susesu no fallansu sira hetan durante projetu ne'e hala'o.

Nune'e mós PEDN, iha nia objetivu jerál dí'ak atu garante povu nia moris prosperu iha futuru maibé meius atu atinje ladún responde kondisaun no realidade povu Timor nian. Maski nune'e Governu no parseiru dezvoltimentu la fó atensaun atu bele halo revista ba planu ne'e katak polítika dezvoltimentu ne'e tuir duni nia objetivu ka lae. Mekanizmu internasionál hanesan New Deal presiza rekursu, tempu no kapasidade atu elabora informasaun sira no mós servisu ne'ebé mak lalais liu. Maibé nasaun foin ukun-an susar atu kaptura lalais sistema internasionál sira no dala barak mós sira nia prioridade ne'ebé mak la hanesan. Infelizmente polítika na'in sira la tuir prinsipiu primeiru estadu frajil "**katak tenke uza kontextu nudár baze atu hahú**" tanba sira nia polítika dezvoltimentu la refleto kontextu Timor-Leste.

12. Prioridade iha futuru atu implementa New Deal (Akordu Foun)

La'o Hamutuk kontinua nafatin foti preokupasaun katak atu garante estabilidade no dezvoltimentu nasional ne'ebé sustentável no ekuitavel la'ós haforsa de'it instituisaun estadu hanesan seguransa polísia no militar ho ninia funsionamentu sira maibé, presiza "seguransa umanu" hanesan kondisaun no realidade moris povu no mós estadu nia dependénsia ekonomia ba mina no gas. Ita seidak hahú atu dezvoltolve ekonomia alternativa sira ne'ebé mak sustentável no ekuitavel hanesan ami mensiona ona iha leten.

Ita nia dependénsia ba importasaun nafatin as iha 2013 liu tokon \$500. Maizumenus 89% gastu doador nian no 70 porsentu gastu estadu nian ne'ebé sai ba li'ur. Balansu komérsiu iha 2013 hatudu katak importasaun sasán hamutuk tokon \$843 (inklui t\$308 bank notes) no naun-oil esportasaun hamutuk tokon\$16 ba esportasaun (98% kafé).¹¹

Obrigadu

Peskizadór La'o Hamutuk

Ines Martins
Adilson da Costa J

¹¹ <http://www.laohamutuk.org/econ/briefing/HandoutTAF18Feb2014te.pdf>